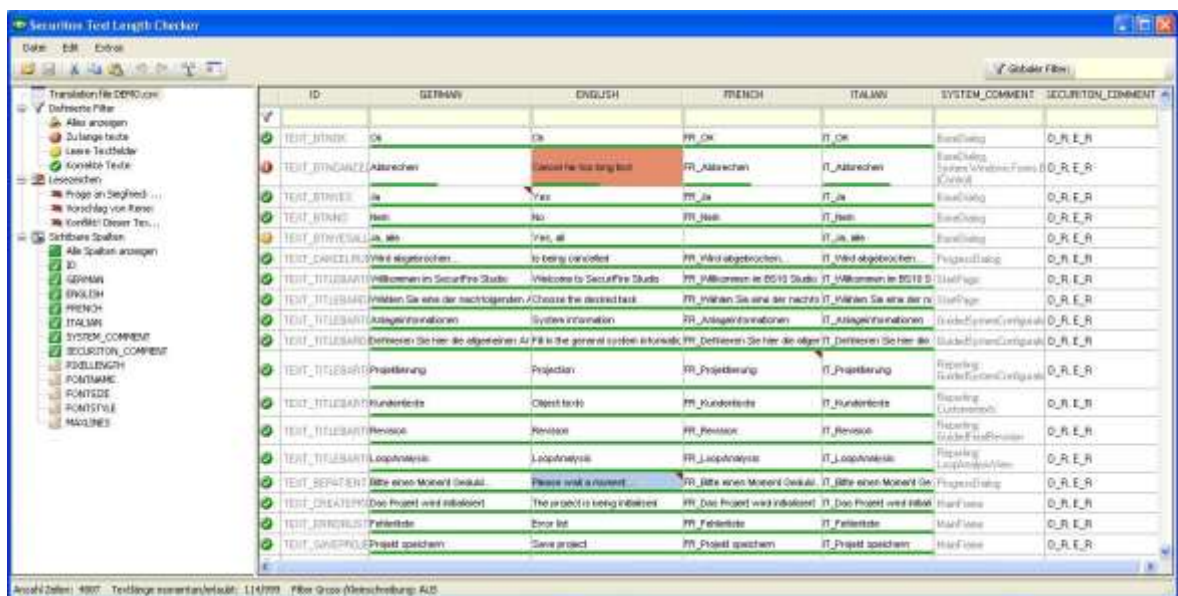


Верификатор Securiton Text Length

Средство проверки межбуквенного расстояния в тексте

Инструкции по эксплуатации
для программного обеспечения версии 1.5.00 и выше



ID	GERMAN	ENGLISH	FRENCH	ITALIAN	SYSTEM_COMMENT	SECURITON_COMMENT
TEXT_STRING	OK	OK	FR_OK	IT_OK	Baseline	O_R_E_R
TEXT_DYNAMIC	Attrechen	Attacher le fichier binaire	FR_Attacher	IT_Attacher	Baseline System Webform Form Control	O_R_E_R
TEXT_STRING	Ja	Yes	FR_Ja	IT_Ja	Baseline	O_R_E_R
TEXT_STRING	Nein	No	FR_Nein	IT_Nein	Baseline	O_R_E_R
TEXT_STRING	Ja, ein	Yes, all	FR_Ja, ein	IT_Ja, ein	Baseline	O_R_E_R
TEXT_CANCEL	Wird abgebrochen...	is being canceled	FR Wird abgebrochen...	IT Wird abgebrochen...	Project Dialog	O_R_E_R
TEXT_TITLEBAR	Willkommen in SecurFire Studio	Welcome to SecurFire Studio	FR Willkommen in SecurFire Studio	IT Willkommen in SecurFire Studio	Main Page	O_R_E_R
TEXT_TITLEBAR	Wählen Sie eine der nachfolgenden	Choose the desired task	FR Wählen Sie eine der nachfolgenden	IT Wählen Sie eine der nachfolgenden	Main Page	O_R_E_R
TEXT_TITLEBAR	Systeminformationen	System information	FR Systeminformationen	IT Systeminformationen	Global System Configuration	O_R_E_R
TEXT_TITLEBAR	Definieren Sie hier die allgemeinen API	is the general system information	FR Definieren Sie hier die allgemeinen API	IT Definieren Sie hier die allgemeinen API	Global System Configuration	O_R_E_R
TEXT_TITLEBAR	Projektierung	Projection	FR Projektierung	IT Projektierung	Reporting Global System Configuration	O_R_E_R
TEXT_TITLEBAR	Kundenliste	Client lists	FR Kundenliste	IT Kundenliste	Reporting Customized	O_R_E_R
TEXT_TITLEBAR	Revisio	Revision	FR Revisio	IT Revisio	Reporting Global System Configuration	O_R_E_R
TEXT_TITLEBAR	Loopanalyse	Loop analysis	FR Loopanalyse	IT Loopanalyse	Reporting Loop Analysis View	O_R_E_R
TEXT_SEPARATOR	Bitte einen Moment Geduld	Please wait a moment	FR Bitte einen Moment Geduld	IT Bitte einen Moment Geduld	Project Dialog	O_R_E_R
TEXT_CREATOR	Das Projekt wird initialisiert	The project is being initialized	FR Das Projekt wird initialisiert	IT Das Projekt wird initialisiert	Main Page	O_R_E_R
TEXT_CREATOR	Fehlerliste	Error list	FR Fehlerliste	IT Fehlerliste	Main Page	O_R_E_R
TEXT_CREATOR	Projekt speichern	Save project	FR Projekt speichern	IT Projekt speichern	Main Page	O_R_E_R

Выходные сведения



Примечание

Информация, содержащаяся в настоящем документе, T 140 083, применима только к изделию, описанному в Разделе 1.

Настоящий документ может быть изменен или изъят без предварительного уведомления. Сведения, содержащиеся в новой редакции документа (номер T с новым индексом), заменяют сведения, содержащиеся в предыдущей редакции. Пользователи настоящего документа обязаны следить за его возможными обновлениями через редактора/издателя. Наша компания не несет ответственности в случае каких-либо претензий, предъявленных в связи с какими-либо ошибками, допущенными в документе и известными издателю на момент публикации. Изменения и дополнения, написанные от руки, силы не имеют. Настоящий документ защищен авторским правом.

Публикация или изменение документа, составленного на одном из иностранных языков, перечисленных ниже, всегда производится одновременно с публикацией или изменением основной версии на немецком языке. В случае несоответствия между документом на иностранном языке и документом на немецком языке последний имеет преимущественную силу.

В настоящем документе встречаются слова, выделенные **синим** цветом. Это термины и наименования, которые отражаются в лексике разных языков одинаково и не переводятся.

Обо всех неясных, недостоверных, неточных сведениях либо ошибках, обнаруженных пользователем, следует сообщить редактору/издателю.

© Securiton AG, Alpenstrasse 20, 3052 Zollikofen, Switzerland

Настоящий документ, T 140 083 составлен на следующих языках:

немецкий	T 140 083 de
английский	T 140 083 en
французский	T 140 083 fr
итальянский	T 140 083 it

Текущая редакция: Индекс e 29.04.2010 RAJ/HTK

Информация по технике безопасности

При условии эксплуатации изделия в соответствии с технической документацией Т 140 083 обученными и квалифицированными операторами, ознакомленными с опасными факторами, техникой безопасности и общей информацией, содержащейся в настоящем документе, в обычных условиях эксплуатации и при соблюдении соответствующих правил и норм изделие является безопасным для жизни, здоровья и имущества потребителей.

Во всех случаях необходимо соблюдать требования общегосударственных и местных законов, постановлений и директив.

Ниже представлены наименования, описания и обозначения, касающиеся общей информации, опасных факторов и техники безопасности, представленных в настоящем документе.



Опасно

Если не учесть соответствующие опасные факторы, изделие и какие-либо другие монтажные элементы или неисправность, возникшая в связи с их повреждением, создают опасность для жизни и здоровья людей и целостности имущества.

- Описание возможных опасных факторов.
- Меры предосторожности и предупредительные действия.
- Меры по предотвращению опасности.
- Другая важная информация по безопасности.



Внимание

Риск повреждения изделия в случае несоблюдения правил техники безопасности.

- Описание возможных опасных факторов.
- Меры предосторожности и предупредительные действия.
- Меры по предотвращению опасности.
- Другая важная информация по безопасности.



Примечание

Риск неисправности изделия в случае несоблюдения требований данного примечания.

- Описание сущности примечания и возможных неисправностей.
- Меры предосторожности и предупредительные действия.
- Другая важная информация по безопасности.



Защита окружающей среды / Переработка отходов

Ни изделие, ни его элементы, при условии их надлежащей эксплуатации, для окружающей среды опасности не представляют.

- Описание деталей, оказывающих вредное воздействие на окружающую среду.
- Описание способов утилизации устройств и их частей без нанесения вреда окружающей среде.
- Описание вариантов переработки отходов.

История документа

Первая редакция Дата 14.04.2009 г.

Индекс «а» Дата 20.04.2009 г.

Наиболее важные изменения в первой версии:

Раздел	Добавлено (д) / изменено (и) / удалено (у)	Что / причина
• Ошибка! Источник ссылки не найден.	д N) строка состояний	Новый элемент: строка состояний
• Ошибка! Источник ссылки не найден.	д O) Отображение всех столбцов	Новый элемент: отображение всех столбцов
• Ошибка! Источник ссылки не найден.	д Описание метки RTF и заголовка MAXLINES	Упущение в первой версии
• 7	д Описание метки RTF в столбце Font Name (Имя шрифта)	Упущение в первой версии
• Ошибка! Источник ссылки не найден.	д Фильтрация с учетом/без учета регистра	Новый элемент: фильтрация с учетом/без учета регистра
• Ошибка! Источник ссылки не найден.	д Отображение закладок в меню	Описывается отклик программного обеспечения

Индекс «b» Дата 02.07.2009 г.

Наиболее важные изменения по сравнению с предыдущей версией:

Раздел	Добавлено (д) / изменено (и) / удалено (у)	Что / причина
• Все	и Новое рабочее название «Верификатор Securiton Text Length»	
• Проверка орфографии	д Новый раздел, посвященный проверке орфографии	Новый элемент: проверка орфографии
• Ошибка! Источник ссылки не найден.	и Описываются заданные правила фильтрации	Неясное описание в первой редакции
• Ошибка! Источник ссылки не найден.	д B) Панель инструментов	Новый элемент: кнопка, позволяющая отобразить/скрыть меню навигации
• Ошибка! Источник ссылки не найден.	и Считывание файлов	Добавлено описание файлов xls и tlc
• Ошибка! Источник ссылки не найден.	и Описываются значения, которые разрешено использовать в заголовке MAXLINES	Неясное описание в первой редакции
• Ошибка! Источник ссылки не найден.	и Формат данных	Формат данных для файлов xls, tlc и csv
• Ошибка! Источник ссылки не найден.	и Редактирование с помощью кнопки	Новый элемент: редактирование с помощью кнопки
• 11	и Обновлено	Новый элемент: импорт и экспорт в Excel

Индекс «с»

Дата 20.08.2009 г.

История документа

Наиболее важные изменения по сравнению с предыдущей версией:

Раздел	Добавлено (д) / изменено (и) / удалено (у)	Что / причина	
• Проверка орфографии	у	Раздел, посвященный проверке орфографии	Удален элемент проверки орфографии
• Экспорт в файлах CSV	у	Удален раздел, посвященный экспорту в файлах CSV	Экспорт в файлах CSV больше не нужен

Индекс «d»

Дата 08.10.2009 г.

Наиболее важные изменения по сравнению с предыдущей версией:

Раздел	Добавлено (д) / изменено (и) / удалено (у)	Что / причина	
• Экспорт в файлах CSV	д	Добавлен раздел, посвященный экспорту в файлах CSV	Понадобился экспорт в файлах CSV

Индекс «е»

Дата 29.04.2010 г.

Наиболее важные изменения по сравнению с предыдущей версией:

Раздел	Добавлено (д) / изменено (и) / удалено (у)	Что / причина
• Ошибка! Источник ссылки не найден.	и Дополнительное пояснение, касающееся использования кавычек	Неясное описание в предыдущей редакции

Содержание

1	Введение	9
2	Установка	10
3	Элементы управления программы	11
4	Считывание файлов	12
5	Формат данных	13
6	Редактирование текстов	16
7	Редактирование текстов RTF	17
8	Применение фильтров	18
9	Использование закладок	18
10	Сохранение и экспорт файла CSV	19
11	Работа с файлами Excel и верификатором Securiton Text Length	20
12	Программные настройки	21
13	Список рисунков	21

1 Введение

Верификатор Securiton Text Length – это вспомогательная программа, используемая в процессе перевода программных текстов. Тексты считываются в программу из файла TLC, после чего программа показывает, превышена ли длина текстов, есть ли в них какие-либо пропуски и допустимы ли они по форме.

В настоящих инструкциях по эксплуатации описываются основные принципы работы с программой.

2 Установка

Верификатор длины текста Securiton Text Length можно установить двумя способами:

1. Скопируйте файл TranslationHelper.exe в папку, непосредственно в которой можно выполнить программу. Это значит, что производить установку не нужно. Однако в данном случае пользователь не сможет выбрать другой язык программы, кроме немецкого. Кроме того, при способе установки, описанном в пункте 2, устанавливаются шрифты, которые могут понадобиться во время перевода.
2. В файле Securiton TextLengthChecker.msi содержится программа вместе с языковой поддержкой и инструкциями по эксплуатации. Выполните данный файл (либо файл setup.exe), чтобы установить на компьютере верификатор Securiton Text Length.

После установки программа открывается, как и любая другая, двойным щелчком мыши.

Если верификатор Securiton Text Length установлен способом, описанным в пункте 2, его также можно выбрать на рабочем столе либо через Start (Пуск) → Programs (Программы) → Securiton AG.

Ошибка! Используйте вкладку "Главная" для применения Überschrift 1 к тексту, который должен здесь отображаться.

3 Элементы управления программы

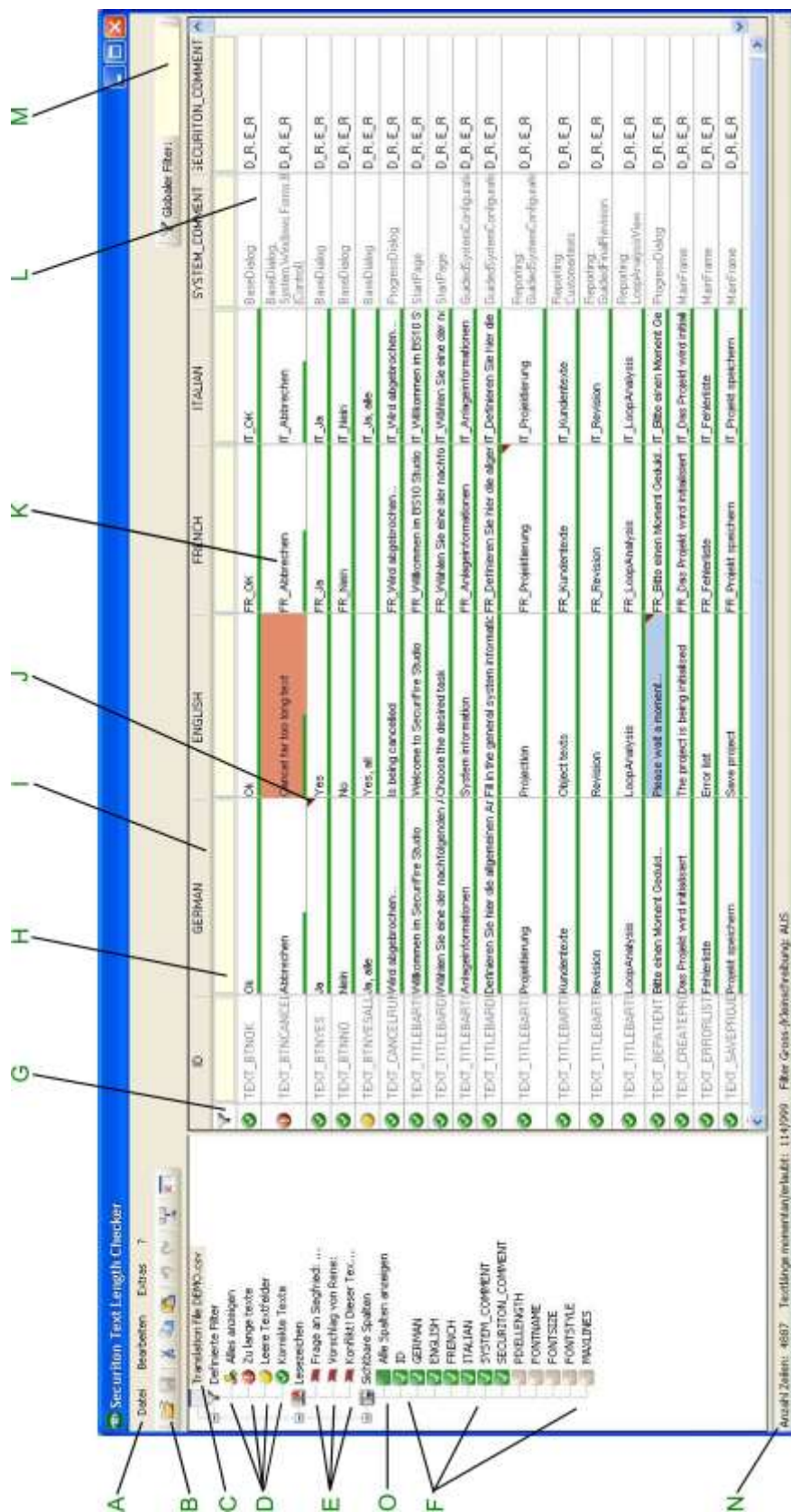


Рис. 1. Элементы управления программы

На Рис. 1 показана программа и ее элементы управления, которые более детально описываются ниже:

A. Строка меню:

Меню Open (Открыть), Close (Заккрыть), Save (Сохранить), Export (Экспортировать) и т.д.

B. Панель инструментов:

Инструменты Open (Открыть), Close (Заккрыть), Save (Сохранить), Redo/Undo (Повторить/Отменить), Copy (Копировать), Cut (Вырезать), Paste (Вставить), Add Columns (Добавить столбцы) и Hide/Show the Navigation Menu (Скрыть/показать меню навигации).

C. Отображение файла:

Указывается имя текущего файла.

D. Заданные правила фильтрации:

Если выбрано одно из правил фильтрации, установленных по умолчанию, отображаются все строки либо только те строки, которые содержат слишком длинные тексты, пустые поля либо правильно заполненные поля.

Назначение заданных правил фильтрации:



показать все данные. Данный фильтр также используется для сброса всех фильтров.



показать все строки, содержащие хотя бы одно пустое текстовое поле. (Строки могут также содержать правильно заполненные текстовые поля.)



показать все строки, содержащие только правильно заполненные текстовые поля.



показать все строки, содержащие хотя бы одно текстовое поле, превышающее допустимую длину текста. (Строки могут также содержать правильно заполненные текстовые поля и пустые текстовые поля.)

E. Закладки:

В любом тексте и в любом комментарии можно создать закладку.

Чтобы увидеть ячейку таблицы, в которой содержится закладка, щелкните на закладке левой кнопкой мыши.

F. Видимые столбцы:

Чтобы показать или скрыть какой-либо столбец, используется щелчок левой кнопкой мыши. В данном случае данные просто становятся невидимыми, но не удаляются. Чтобы отобразить все столбцы, выберите пункт меню Show all columns (Показать все столбцы).

G. Дисплей фильтров:

При активации одного из фильтров столбца или глобального фильтра данный значок приобретает синий цвет. Это признак того, что фильтр активен. Для сброса фильтров используйте фильтр по умолчанию Show All (Показать все) (см. элемент D на Рис. 1), после чего будут отображены все тексты.

H. Фильтр столбца:

Чтобы произвести поиск какого-либо текста в соответствующем столбце, введите текст в одно из данных поисковых полей и подтвердите команду, нажав Enter. На экране будут отображены все строки соответствующего столбца, содержащие искомый текст.

Поисковые поля каскадируются, т.е., после того как в одно из полей будет введен в термин, для дальнейшего ограничения результатов пользователь может ввести другой термин в другое отдельное поисковое поле. Данная операция применима также к глобальному фильтру.

Для сброса фильтров используйте фильтр по умолчанию Show All (Показать все) (см. элемент D на Рис. 1), после чего будут отображены все тексты.

Ошибка! Используйте вкладку "Главная" для применения Überschrift 1 к тексту, который должен здесь отображаться.

I. Заголовок столбца:

Для сортировки данных соответствующего столбца, щелкните на заголовке столбца левой кнопкой мыши. При повторном щелчке левой кнопкой мыши происходит переключение между сортировкой по возрастанию и по убыванию. Кроме того, столбцы можно перемещать.

Чтобы отобразить контекстное меню, с помощью которого можно вставить новые столбцы, а также скопировать и добавить целые столбцы, щелкните на заголовке правой кнопкой мыши.

J. Индикатор закладок:

Индикатор закладок выделяет каждую ячейку таблицы, содержащую закладку.

Чтобы отредактировать или удалить закладку, щелкните на ячейке правой кнопкой мыши.

K. Текст:

В данной ячейке содержится текст. Чтобы отредактировать текст, нажмите клавишу F2 либо дважды щелкните левой кнопкой мыши. Зеленая строка под текстом показывает его допустимую длину. При превышении максимальной длины ячейка выделяется красным цветом. В таком случае для надлежащего перевода текста его нужно изменить.

L. Комментарии:

Комментарии не проверяются и по длине не ограничиваются. Тексты, выделенные серым, недоступны для редактирования.

M. Глобальное поисковое поле:

Чтобы произвести поиск термина во всех полях из списка, введите термин в данном поле и подтвердите команду, нажав Enter.

Для сброса фильтров используйте фильтр по умолчанию Show All (Показать все) (см. элемент D на Рис. 1), после чего будут отображены все тексты.

N. Строка состояний:

В строке состояний отображается такая информация, как количество строк при текущем режиме просмотра, допустимое количество знаков и текущее количество знаков в выделенной ячейке, а также состояние фильтра (с учетом или без учета регистра).


O. Отображение всех столбцов:

Чтобы отобразить все столбцы, выберите данный пункт меню.

4 Считывание файлов

Верификатор Securiton Text Length предназначен для обработки файлов двух типов:

- **Файлы TLC:** это файлы стандартного формата, используемые верификатором Securiton Text Length. Файлы TLC – это расширенные файлы CSV, содержащие дополнительную информацию, например, закладки, и другие настройки. Открываемый файл не должен содержать дополнительную информацию. Данные должны всего лишь соответствовать требованиям, указанным в разделе «Формат данных».
- **Файлы XLS:** верификатор Securiton Text Length позволяет также считывать и экспортировать файлы Excel. Данные, содержащиеся в файле Excel, должны соответствовать требованиям, указанным в разделе «Формат данных».

Чтобы открыть файл, щелкните на значке . Появится диалоговое окно, в котором можно выбрать необходимый файл. Тип данных (TLC, XLS) можно выбрать в нижней части диалогового окна.

Если таблица с текстами появляется в главном окне, файл открыт успешно.

Имя файла отображается в поле Display File (Отображение файла) (см. Рис. 1, элемент С).



Примечание

Программа считывает только файлы, соответствующие требованиям, указанным в разделе «Формат данных». В противном случае программа не позволит обработать файл и выдаст сообщение об ошибке с ее подробным описанием.

Ошибка! Используйте вкладку "Главная" для применения Überschrift 1 к тексту, который должен здесь отображаться.

5 Формат данных

Данные сохраняются в формате CSV в соответствии с RFC 4180. Файл CSV с текстами состоит из строки заголовка и количества записей данных. Элементы заголовка и отдельные поля данных разделяются точкой с запятой. Если в тексте содержится точка с запятой, весь текст должен быть взят в кавычки (0x22) (например: «Это ; точка с запятой»). Если в поле данных содержится кавычка, перед ним стоит кавычка, то и поле данных должно быть взято в кавычки.

Формат данных:

```
Header1;Header2;Header3;Header4; ..  
Data11;Data12;Data13;Data14; ...  
Data21;Data22;Data23;Data24; ..
```

Содержимое полей данных задается следующими обозначениями заголовка:

ID

Уникальный идентификатор текстов. Пользователь не может изменить данное значение.

LONG_XXXXXX .. LONG_ZZZZZ:

В файле CSV могут содержаться тексты на 100 языках. Заголовок столбца должен быть следующим: LONG_ с последующим произвольным, но при этом уникальным словом (например, словом, которое используется в тексте лишь один раз), введенным заглавными буквами без пробела и специальных знаков.

PIXELLENGTH:

Расстояние между буквами указывается в пикселях. В текстах произвольной длины это значение должно составлять «999».

FONTNAME:

Имя шрифта (например, «Arial»). Программа поддерживает имена шрифтов с .NET и установленные шрифты True Type.

Если последовательность знаков (@rtf@) вставлена после имени шрифта определенной строки, тексты данной строки интерпретируются как текст RTF.

FONTSIZE:

Размер шрифта (например, 11).

FONTSTYLE:

Стиль шрифта.

Значения поля: «Полужирный», «Курсив», «Подчеркнутый», «Обычный».

MAXLINES:

Максимальное количество строк в тексте. Значение 999 означает неограниченное количество.

Если максимально допустимое количество строк не указано либо задано значение 0, автоматически устанавливается значение 1.

Обозначения заголовка в файле CSV должны точно соответствовать заданным обозначениям заголовка.

Все столбцы, не соответствующие заданным значениям заголовка, интерпретируются как комментарии.

Многострочные тексты должны быть взяты в кавычки (0x22).

Перенос строки задает последовательность CR/LF (0x0D 0x0A).

Перед редактируемым столбцом ставится E_. Если, к примеру, понадобится изменить АНГЛИЙСКИЙ и НЕМЕЦКИЙ языки, заголовки обозначаются как E_LONG_ENGLISH и E_LONG_GERMAN соответственно.

В Таблица 1 показана структура данных и несколько примеров строк данных.

ID	LONG_ENGLISH	LONG_GERMAN	..	LONG_XXXXXX	E_Commentt	Comment George	..	COMMENT_XXXXX	PIXELLENGTH	FONTNAME	FONTSIZE	FONTSTYLE	MAXLINES
T1	Тест 1								10	Arial	11	Обычный	1
T2		Тест 2							30	Courier New	14	Полужирный	2
T3	Тест 3	Тест 4							10	Arial	10	Обычный	999

Таблица 1

Ошибка! Используйте вкладку "Главная" для применения Überschrift 1 к тексту, который должен здесь отображаться.

6 Редактирование текстов

Чтобы отредактировать текст языка или комментариев, выделите необходимый текст, а затем нажмите клавишу F2 либо дважды щелкните на ячейке.

Чтобы перезаписать текст языка или комментариев, выделите ячейку и введите текст.

После этого можно отредактировать текст в выделенной ячейке. Если текст слишком длинный, вся ячейка выделяется красным цветом.

Зеленая строка вдоль нижней линии показывает максимальную длину текста.

Строка состояний (Рис. 1, элемент N) также показывает ширину текущего текста и допустимую ширину текста.

На Рис. 2 показан скриншот программы, сделанный во время редактирования текста языка.



	ID	GERMAN	
Y			
✓	TEXT_BTNOK	Ok	Ok
!	TEXT_BTNCANCEL	Abbrechen	Cancel
✓	TEXT_BTNYES	Ja	Yes

Рис. 2. Редактирование текстов

Во время редактирования можно использовать команды Copy (Копировать) (Ctrl + C), Paste (Вставить) (Ctrl + V) и Cut (Вырезать) (Ctrl + X).

Команды Cut, Copy и Paste можно также применить к выделенным ячейкам непосредственно без необходимости редактировать такие ячейки.

Аналогичным образом команды Cut, Copy и Paste применяются в фильтре строки и глобальном фильтре.

Чтобы добавить перенос строки, одновременно нажмите клавиши Shift и Enter (точно так же, как при работе, к примеру, в Excel).

При достижении максимального количества переносов строк (максимально допустимое количество строк указано в столбце MAXLINES (Рис. 1, элемент F), средство редактирования не позволяет вводить дополнительные строки.

Если текст с определенным количеством переносов строк вставляется из буфера обмена, вставляется только разрешенное количество строк.

Чтобы подтвердить изменения в отредактированной ячейке, нажмите Enter либо выберите другую ячейку.



Примечание

Чтобы отменить или повторить отдельные шаги редактирования, используйте две кнопки Undo/Redo (Повторить/Отменить) на панели инструментов (Рис. 1, элемент B) либо комбинации клавиш Ctrl + Z и Ctrl + Y (данные кнопки идентичным тем, которые используются в обычных программах обработки текстов).

7 Редактирование текстов RTF

Верификатор Securiton Text Length Checker поддерживает редактирование и отображение текстов RTF (RTF расшифровывается как Rich Text Format (расширенный текстовый формат)).

Тексты, которые могут быть отредактированы как тексты RTF, идентифицируются по последовательности знаков (@rtf@) в столбце FONTNAME.

Такие тексты уже не могут быть отредактированы в самой ячейке. Вместо этого необходимо использовать отдельный редактор. Для этого щелкните на тексте RTF правой кнопкой мыши, а затем выберите Edit text with RTF Editor (Редактировать с помощью редактора RTF-текстов). После этого появится контекстное меню, которое показано на Рис. 3.

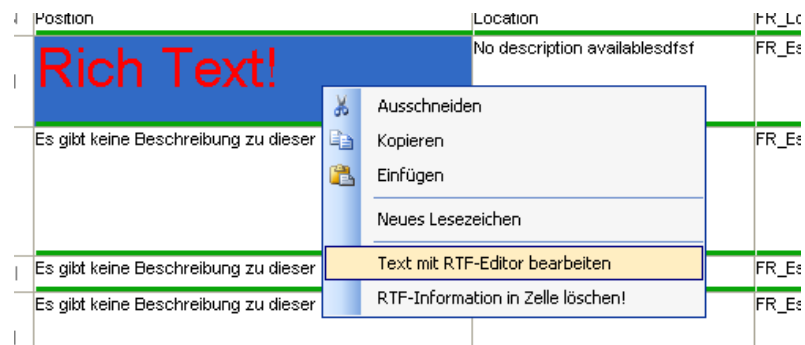


Рис. 3. Меню RTF

На Рис. 4 показан редактор, позволяющий использовать различные опции форматирования и шрифты, аналогичные, к примеру, тем, которые применяются в Microsoft Word.

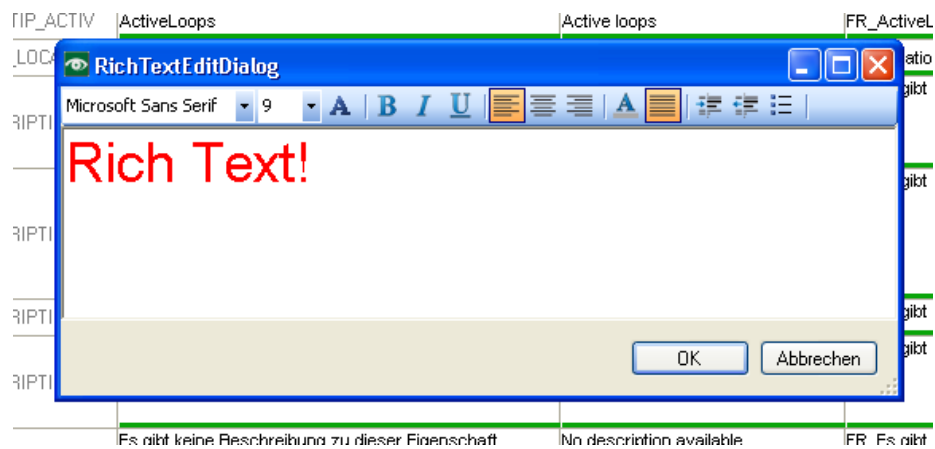


Рис. 4. Редактор Rich Text

Ошибка! Используйте вкладку "Главная" для применения Überschrift 1 к тексту, который должен здесь отображаться.

8 Применение фильтров

Кроме заданных правил фильтрации, пользователь может использовать глобальный фильтр и фильтры столбцов. Глобальный фильтр и фильтры столбцов производят поиск на основании текущих заданных правил фильтрации (см. Рис. 1, элемент D).

По умолчанию фильтры учитывают верхний/нижний регистр. Данная команда деактивируется в меню Edit (Редактировать) → Filter CaseSensitivity (Чувствительность фильтра к регистру) (см. Рис. 1, элемент A). Строка состояний показывает, учитывается или не учитывается регистр (см. Рис. 1, элемент N).


Фильтры строк и глобальный фильтр можно использовать одновременно. Чтобы активировать входы фильтров, нажмите Enter.

Глобальный фильтр, который показан на Рис. 1 как элемент M, производит поиск определенного текста среди видимых текстов, при этом учитываются видимые столбцы: выводятся все строки, содержащие заданную последовательность знаков.

Фильтры столбцов, которые показаны на Рис. 1 как элемент F, используются для фильтрации определенного текста в пределах столбца. Выводятся все строки, содержащие заданную последовательность знаков.



Примечание

Для сброса всех фильтров используйте заданное правило фильтрации Show All (Показать все) ()

9 Использование закладок

Программа позволяет создавать закладку каждой ячейки. Закладки хранятся вместе с данными, однако во время операции экспорта они удаляются.

Чтобы создать новую закладку, щелкните на ячейке правой кнопкой мыши и выберите пункт меню New Bookmark (Новая закладка).

На Рис. 5 показано диалоговое окно, в которое вводится пользовательский текст. Первые 20 знаков отображаются в меню как имя закладки (см. Рис. 1, элемент E).



Рис. 5. Редактирование закладок

Закладку можно вызвать в любое время. Для этого используйте меню слева (Рис. 1, элемент E).

Ячейка, содержащая выбранную закладку, будет выделена.

Чтобы отредактировать или удалить закладку, щелкните на соответствующей ячейке правой кнопкой мыши.

В меню, расположенном в левой части окна, выводятся только те закладки, которые фактически видны в таблице. Если столбцы скрыты, содержащиеся в них закладки также будут скрыты. Если используются фильтры, отображаются только те закладки, которые фактически видны в таблице фильтрации.

10 Сохранение и экспорт файла CSV

При сохранении извлеченного файла верификатор Securiton Text Length применяет собственный формат TLC, что позволяет запомнить закладки и настройки. Если содержимое сохраняется в виде обычного файла CSV либо в виде файла Excel, можно выполнить операцию экспорта.

При экспорте в формате CSV создается файл CSV с сохранением исходной структуры (та же последовательность и количество столбцов, что и при первом считывании файла верификатором Securiton Text Length).



Внимание

Во время экспорта все настройки (ширина столбца, закладки и т.д.), а также все столбцы, добавленные пользователем, будут утеряны.

Ошибка! Используйте вкладку "Главная" для применения Überschrift 1 к тексту, который должен здесь отображаться.

11 Работа с файлами Excel и верификатором Securiton Text Length

Верификатор Securiton Text Length считывает и экспортирует файлы Excel версии 1.2.

Файлы должны соответствовать требованиям, указанным в разделе «Формат данных». Кроме того, данные должны находиться на первом листе и начинаться в первом столбце, в первой строке.



Внимание

В файле Excel пользователь может редактировать любые столбцы (например, ID), в связи с чем целостность данных после редактирования может быть нарушена. Кроме того, после обработки данных в формате Excel файл может перестать считываться верификатором Securiton Text Length, который не сможет интегрировать их в целевое программное обеспечение.

Операция экспорта приводит также к потере информации, что делает невозможным дальнейший экспорт с сохранением исходной структуры.

При необходимости пользователь может перемещать строки и столбцы между файлом Excel и верификатором Securiton Text Length. Для этого используются команды Copy (Копировать) и Paste (Вставить).

12 Программные настройки

В пункте меню **Extras** (Дополнительные возможности) → **Options** (Опции) пользователь может задавать различные настройки.

Такие настройки хранятся в отдельном файле.

Вкладка Program Settings (Программные настройки) предназначена для настройки отображения и проверки файлов:

- **Actual text preview in fields (Предварительный просмотр реального текста в полях):**

Каждый текст отображается так же, как он выглядит в целевой системе. Это значит, что тексты отображаются с использованием соответствующего шрифта и соответствующего размера.

Кроме того, в нижней части каждой ячейки выводится максимально допустимая длина текста.

Для предварительного просмотра реального текста во время редактирования выберите пункт меню Edit (Редактировать) → Actual Text Preview On/Off (Включить/выключить опцию предварительного просмотра реального текста).

- **Auto resizing (Автоматическое изменение размера):**

Высота ячейки автоматически регулируется соответственно контексту и ширине столбца.

- **Check editable fields only (Проверить только редактируемые поля):**

В файле TLC поле языка может быть настроено как «только чтение». Данная опция применяется для проверки только редактируемых текстов.

- **Preview editable fields only (Предварительный просмотр только редактируемых полей):**

Опция предварительного просмотра реального текста может быть применена только к редактируемым текстам.

- **Automatic line break in comments (Автоматический перенос строки в комментариях):**

Переносы строки вставляются в комментарии по умолчанию. Данную опцию можно деактивировать.

- **Interpret & as character (Интерпретировать & как знак):**

В текстах программ Windows знак & служит показателем того, что следующий знак используется как «горячая клавиша», в связи с чем знак & не отображается. Для отображения указанного знака и надлежащего вычисления длины текста должна быть активирована данная опция, что требуется, к примеру, при переводе текстов системы SecuriSafe MIC.

13 Список рисунков

Рис. 1 Элементы управления	10
Рис. 2 Редактирование текстов.....	16
Рис. 3 Меню RTF	17
Рис. 4 Редактор Rich Text	17
Рис. 5 Редактирование закладок.....	19